

**Intercomprehensiune?
Multilingvism?
Diversitate culturală?**

TURNUL BABEL este un concurs adresat elevilor de LICEU, inițiat în premieră la nivelul județului Iași de către profesorii de limbi străine de la Colegiul Național "Costache Negruzzi", în parteneriat cu Asociația Română a Profesorilor de Limba Franceză, în cadrul *Art's WEEK*.

Este vorba despre un concurs care testează atât cunoștințele în privința limbilor străine (engleză, franceză, germană, spaniolă, italiană...), dar, mai ales, capacitatea de intercomprehensiune, de a face conexiuni între limbile străine cunoscute sau ...necunoscute.

Informații importante:

- ✓.Concurs tip grilă
- ✓.Durata: 50 minute
- ✓.Ziua în care se desfășoară: la finalul lunii martie, după orele de curs, de la ora 14,30 sau 15.00 (data exactă va fi anunțată în timp util)
- ✓.Loc de desfășurare: Colegiul Național "Costache Negruzzi" Iași
- ✓.Înscrieri: prin e-mail, la adresa sabina.manea@yahoo.com, până la data de 24 martie 2017 (precizați numele elevilor și școala de proveniență)
- ✓.Toți elevii primesc diplome de participare
- ✓.Premiile (I, II, III și Mențiuni) vor fi acordate în ordine descrescătoare a punctajelor obținute (premianții vor primi diplome și ... premii-surpriză☺)

Exemple de itemi pentru concursul *Turnul Babel*:

1. Indicați echivalentul corect al proverbului de mai jos:

Tutte le cose buone arrivano per chi aspetta. → ?

- a) *All good things come to he who waits.*
- b) *Tout vient à point à qui sait se battre.*
- c) *Cosas vienen a aquellos que aprenden.*

Răspuns: a)

2. Identificați traducerea corectă a proverbului:

Au besoin on connaît l'ami. → ?

- a) *Den Freund erkennt man in der Not.*
- b) *Del amigo ausente, como si fuese presente.*
- c) *Los verdaderos amigos nunca tienen intereses.*

Răspuns: a)

3. Completați șirul următor de cuvinte:

fenêtre (franceză) – *finestra* (italiană) – *fen__er* (germană) – *fön__er* (suedeză) – *ffenstr* (galeză)

Răspuns: *fenSTer* (germană) – *fönSTer* (suedeză)